

Trade Mission to Vietnam a great success for Royal HaskoningDHV

Thành công lớn của Royal HaskoningDHV sau chuyến thăm của phái đoàn thương mại Hà Lan tới Việt Nam

17 April 2019 – Royal HaskoningDHV looks back on a very successful Dutch trade mission to Vietnam with specific focus on climate resilience and socio-economic development through improved inland waterway transport and the mainport concept.

Ngày 15 tháng 4 năm 2019 – Royal HaskoningDHV điểm lại những thành quả đạt được sau chuyến thăm của phái đoàn thương mại Hà Lan đến Việt Nam, đặc biệt trong lĩnh vực chống biến đổi khí hậu và phát triển kinh tế xã hội bằng phát triển vận tải thủy nội địa và áp dụng khái niệm cảng chính.

1. During the mission Royal HaskoningDHV signed a multimillion-euro World Bank funded contract to make the Mekong Delta, which is home to millions of people, more resilient to climate change. One of the priorities of the project will be to deliver clean water and sanitation for all, in full support of the United Nation's Sustainable Development Goal 6. [Read more](#)
Trong chuyến thăm, Royal HaskoningDHV đã ký kết một hợp đồng trị giá nhiều triệu Euro với nguồn hỗ trợ từ Ngân hàng Thế Giới để nghiên cứu cải tạo khu vực Đồng Bằng Sông Cửu Long, là nơi sinh sống của hàng triệu người, để khu vực này có khả năng thích ứng cao hơn với biến đổi khí hậu. Trong đó, cung cấp nguồn nước sạch và cải thiện điều kiện vệ sinh được cho là một trong nhiều ưu tiên hàng đầu, nhằm hỗ trợ tối đa cho Mục tiêu Phát Triển Bền Vững 6 của Liên Hợp Quốc.
2. Royal HaskoningDHV also signed a Letter of Intent with the City of Da Nang to cooperate on the development of the city's mainport function in support of sustainable economic growth. Royal HaskoningDHV, its company NACO, and Eindhoven International Project Office will be focusing on the development of the Airport City concept for Da Nang International Airport, the relocation of the port activities to the new Lien Chieu Sea Port, and a smart city programme.
Royal HaskoningDHV cũng ký một Ý Định Thư với Thành Phố Đà Nẵng trong việc hợp tác phát triển chức năng cảng chính của thành phố (là thành phố cảng biển, thành phố sân bay và đô thị thông minh), tạo tiền đề phát triển một nền kinh tế bền vững. Royal HaskoningDHV, với công ty thành viên là NACO, và Văn Phòng Dự Án Quốc Tế Eindhoven, phối hợp cùng thành phố Đà Nẵng tập trung ứng dụng và phát triển khái niệm thành phố Sân Bay cho Sân Bay Quốc Tế Đà Nẵng, phát triển cảng biển Liên Chiểu Đà Nẵng, và chương trình đô thị thông minh.
3. Furthermore, Royal HaskoningDHV is forming a public private partnership to develop sustainable flood protection for Greater Ho Chi Minh City. During the mission, the Dutch Government signed a Memorandum of Understanding with the Vietnamese Government that supports further development of the PPP. Through an innovative business model, the private sector would finance, construct and maintain flood protection works, minimising the need for traditional (foreign) loans.
Ngoài ra, Royal HaskoningDHV đang thiết lập một mô hình hợp tác công tư để phát triển hệ thống chống ngập một cách bền vững tại khu vực thành phố Hồ Chí Minh và vùng phụ cận. Trong chuyến thăm, Chính Phủ Hà Lan cũng ký một Biên Bản Ghi Nhớ với Chính Phủ Việt Nam về việc hỗ trợ thiết lập mô hình hợp tác PPP này. Thông qua mô hình kinh doanh và đầu tư đầy tính sáng tạo này, các đơn vị thuộc thành phần kinh tế tư nhân có thể đầu tư, xây dựng và duy tu các công trình phòng chống ngập và chiết giảm nhu cầu vay vốn (nước ngoài) như trước đây.

4. NACO, Netherlands Airport Consultants (part of Royal HaskoningDHV), as leader of the Dutch Aviation Vietnam (DAV) - Partners for International Business programme together with local Vietnamese counterparts organised the 3rd annual aviation seminar. In the seminar Dutch expertise, knowledge and innovative solutions have been exchanged for safe, sustainable, and secure air transportation in Vietnam.

NACO, Công ty Tư vấn Cảng Hàng không (một công ty thuộc Royal HaskoningDHV), với vai trò là trưởng đoàn của Tổ hợp Hợp tác Hàng không dân dụng Việt Nam – Hà Lan (viết tắt là DAV) – thuộc chương trình Hợp tác Kinh Doanh Quốc tế, cùng với Cục Hàng không Dân dụng Việt Nam đồng tổ chức Diễn đàn Hàng không thường niên lần 3. Trong diễn đàn, năng lực, hiểu biết và các giải pháp đột phá của Hà Lan đã được giới thiệu và chia sẻ về các khía cạnh an toàn, bền vững và vận tải hàng không tại Việt Nam.

5. Another Partners for International Business programme aiming to increase cooperation between Vietnamese and Dutch companies in inland waterway transport and ports, successfully kicked-off with workshops in Hanoi and Ho Chi Minh City. Royal HaskoningDHV is a leading partner to bring knowledge and experience in developing integrated, sustainable solutions for efficient port and inland waterway transport planning. In the workshops, new ideas were developed for improving the connectivity of the Mekong Delta to Ho Chi Minh City ports utilizing Smart River and Smart Port solutions.

Một Tổ hợp hợp tác khác cũng thuộc Chương trình Hợp tác Kinh Doanh Quốc tế có mục tiêu tăng cường hợp tác giữa các cơ quan, công ty Việt Nam và Hà Lan trong lĩnh vực vận tải thủy nội địa và cảng biển, đã tổ chức thành công sự kiện đầu tiên là chuỗi các hội thảo chuyên ngành về logistics tại Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh. Royal HaskoningDHV đã tham gia vào tổ hợp như là một thành viên tích cực mang tới những kiến thức và kinh nghiệm nhằm phát triển giải pháp tích hợp và bền vững cho việc quy hoạch cảng biển và vận tải thủy nội địa thông minh và hiệu quả. Trong buổi hội thảo, nhiều ý tưởng mới và táo bạo về Cảng và Sông thông minh đã được chia sẻ và cùng bàn luận nhằm cải thiện tuyến kết nối giữa Đồng Bằng Sông Cửu Long với cảng biển khu vực thành phố Hồ Chí Minh.

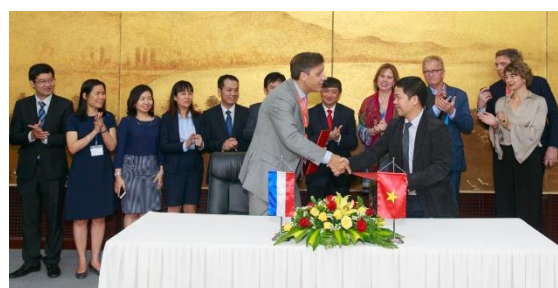


Photo left: Contract signing for the Mekong Delta Master Plan by Vu Quang Cac, Director of the PMU and Bas van Dijk, Royal HaskoningDHV Managing Director Vietnam.

Photo right: Letter of Intent signing by Thái Ngọc Trung, Vice Director Department of Construction of Da Nang, and Bas van Dijk, Royal HaskoningDHV Managing Director Vietnam

Ảnh trái: Lễ ký kết hợp đồng Phát triển Quy hoạch Đồng bằng Sông Cửu Long giữa ông Vũ Quang Các, Giám đốc Ban Quản lý Dự án và ông Bas van Dijk, Giám đốc điều hành của Royal HaskoningDHV tại Việt Nam

Ảnh phải: Trao đổi Ý định thư về hợp tác cảng chính giữa ông Thái Ngọc Trung, Phó Giám đốc Sở Xây dựng Đà Nẵng và ông Bas van Dijk, Giám đốc điều hành của Royal HaskoningDHV tại Việt Nam

Royal HaskoningDHV in Vietnam *Royal HaskoningDHV ở Việt Nam*

Royal HaskoningDHV Vietnam established offices in 1985 when it was appointed by the World Bank/UNDP to undertake the emergency rehabilitation of a sea dyke destroyed by a typhoon. Since then, Royal HaskoningDHV Vietnam has developed into a strong local market player and a strategic hub for Royal HaskoningDHV operation in South East Asia. Together with clients and partners, it strives to contribute to a better society and improve people's lives by designing smart cities airports, ports, buildings, water supply networks and more.

Royal HaskoningDHV mở văn phòng tại Việt Nam vào năm 1985, là văn phòng tư vấn chỉ định của Ngân hàng Thế giới và UNDP để phục hồi khẩn cấp một đê biển bị bão phá hủy. Kể từ đó, Royal HaskoningDHV Việt Nam đã trở thành một công ty đầy tiềm lực tại đây, và trở thành công ty chiến lược trong hoạt động của Royal HaskoningDHV tại Đông Nam Á. Cùng với các khách hàng và đối tác của mình, công ty không ngừng nỗ lực để cống hiến cho một xã hội tốt đẹp hơn và nâng cao chất lượng cuộc sống bằng việc thiết kế ra hệ thống cơ sở hạ tầng thông minh cho các thành phố bao gồm sân bay, cảng biển, cao ốc, mạng lưới cấp thoát nước và nhiều hơn thế nữa.

Note to the Editor

Download the original images [here](#).

For more information:

[Suzette Schreuder](#), Press Officer Royal HaskoningDHV, +31 88 3482026 / +31 6 29098238

Royal HaskoningDHV is an independent company delivering engineering, consultancy and project management services since 1881. We have almost 6,000 professionals operating from across the world who are eager to innovate and co-create with clients and partners to have a positive impact on people, our living environment and the economy. More and more we connect the digital with the physical world. Together with clients and partners, we use data and algorithms to solve new challenges and prevent problems. We help our clients in their digital transformation and we support their business with better and faster execution of their ambitions. Enhancing society together! For more information visit our website: royalhaskoningdhv.com.

Royal HaskoningDHV là công ty tư vấn quốc tế độc lập về quản lý kỹ thuật và dự án từ năm 1881. Chúng tôi có gần 6.000 chuyên gia hoạt động từ khắp nơi trên thế giới, họ là những người mong muốn đổi mới và đồng sáng tạo với khách hàng, đối tác để đem lại những tác động tích cực đến con người, môi trường sống, và nền kinh tế. Chúng tôi luôn nỗ lực kết nối nhiều hơn nữa kỹ thuật số với thế giới vật vật chất. Cùng với các khách hàng và đối tác, chúng tôi sử dụng các số liệu và thuật toán để giải quyết thách thức và hạn chế tới đa các vấn đề gặp phải. Chúng tôi giúp các khách hàng của mình trong việc chuyển đổi kỹ thuật số và hỗ trợ công việc kinh doanh diễn ra tốt hơn, thuận lợi hơn, đáp ứng được mong muốn của họ. Hãy cùng nhau phát triển xã hội! Thông tin chi tiết xin truy cập website: royalhaskoningdhv.com.